ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/733
5 May 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

ПРОЕКТ ДОПОЛНЕНИЯ 3 К ПРАВИЛАМ № 91

(Боковые габаритные фонари)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Административным комитетом (AC.1) измененного Соглашения 1958 года на его четырнадцатой сессии в соответствии с рекомендацией WP.29, вынесенной на его сто двадцатой сессии. В его основу положен документ TRANS/WP.29/2000/16 без поправок (TRANS/WP.29/703, пункт 177).

GE.00-21676 (R)

Добавить новый пункт 5.4.4 следующего содержания:

"5.4.4 На устройствах с ограниченным распространением света в соответствии с пунктом 2.5 приложения 4 к настоящим Правилам вертикальная стрелка, начинающаяся от горизонтального сегмента и направленная вниз".

Добавить новый пункт 5.12 следующего содержания:

"5.12 Маркировка официального утверждения должна быть четкой и нестираемой. Она может помещаться на внутренней или внешней части (прозрачной или нет) устройства, которое не может быть отделено от прозрачной части устройства, испускающего свет. В любом случае маркировка должна быть видима, когда устройство установлено на транспортном средстве или когда съемная часть, например кожух или крышка багажника или дверь, открыты".

Пункт 7.1.4, добавить следующее предложение в конце пункта:

"…

Все источники света, которые связаны в цепи, рассматриваются как один источник света".

Пункт 8.2 изменить следующим образом:

"8.2 Цвет света, излучаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой приводится в пункте 2 приложения 4, должен находиться в диапазоне координат, предписанных для данного цвета в приложении 5 к настоящим Правилам. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета".

Добавить новый пункт 15 следующего содержания:

"15. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

15.1 После официальной даты вступления в силу дополнения 3 к Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в официальном утверждении ЕЭК на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками, содержащимися в дополнении 3.

15.2 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если тип бокового габаритного фонаря, подлежащего утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками, содержащимися в дополнении 3.

15.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официального утверждения к настоящим Правилам в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями.

15.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения тем типам боковых габаритных фонарей, которые удовлетворяют предписаниям настоящих Правил в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями в течение периода в 12 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к настоящим Правилам.

15.5 Официальные утверждения ЕЭК, предоставленные на основании настоящих Правил до истечения 12 месяцев после даты вступления в силу, и все распространения таких официальных утверждений, включая официальные утверждения, предоставленные впоследствии на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями, остаются в силе на неограниченный период времени. Если тип бокового габаритного фонаря, утвержденный на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками, содержащимися в дополнении 3, то Договаривающаяся сторона, которая предоставила официальное утверждение, должна уведомить об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила.

15.6 Ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в официальном утверждении типа бокового габаритного фонаря, официально утвержденного на основании дополнения 3 к настоящим Правилам.

15.7 До истечения 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в официальном утверждении типа бокового

габаритного фонаря, утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями.

15.8 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в продаже типа бокового габаритного фонаря, который не соответствует предписаниям дополнения 3 к настоящим Правилам, если этот боковой габаритный фонарь не предназначен для использования в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации.

15.9 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения для боковых габаритных фонарей на основании любого предшествующего дополнения к Правилам при условии, что эти боковые габаритные фонари предназначены для установки в качестве замены на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации.

15.10 После официальной даты вступления в силу дополнения 3 к Правилам ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не может запретить установку на транспортном средстве бокового габаритного фонаря, утвержденного на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 3 к настоящим Правилам.

15.11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку на транспортном средстве бокового габаритного фонаря, официально утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте и с последующими дополнениями в течение периода в 48 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 00.

15.12 По истечении 48 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку бокового габаритного фонаря, который не удовлетворяет предписаниям настоящих Правил, включающих поправки, содержащиеся в дополнении 3, на новом транспортном средстве, которое получило национальное или отдельное официальное утверждение по типу конструкции в течение периода, превышающего 24 месяца после даты вступления в силу дополнения 3.

15.13 По истечении периода в 60 месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку бокового габаритного фонаря, который не отвечает предписаниям настоящих Правил, включающих поправки, содержащиеся в дополнении 3, на новом транспортном средстве, впервые зарегистрированном более чем через 60 месяцев после вступления в силу дополнения 3 к настоящим Правилам".

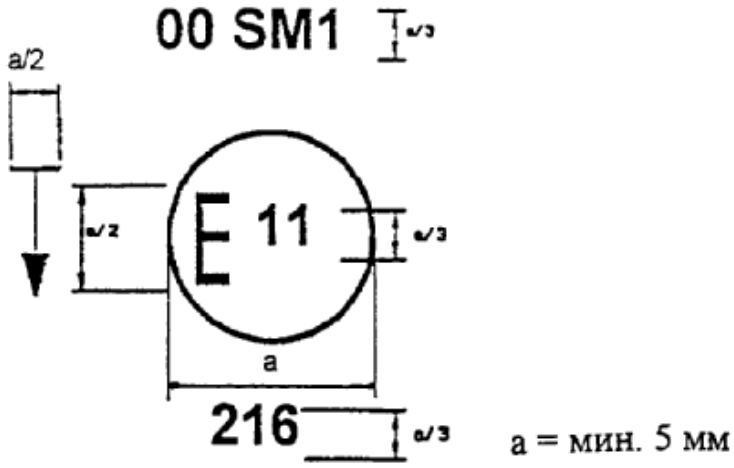
Приложение 1, добавить следующее новое предложение под рисунком "Минимальные вертикальные углы SM1 и SM2":

"Угол в 10° ниже горизонтали может быть сокращен до 5° в случае огней, высота установки которых равна или меньше 750 мм над уровнем дороги".

Приложение 2, пункт 9, добавить в конце:

"Только для ограниченной высоты установки, равной или меньшей 750 мм над уровнем дороги да/нет [2]".

Приложение 3, образец 1 a), изменить следующим образом:



Приложение 3, добавить новое предложение в конце надписи под рисунком следующего содержания:

"… под номером 216. Вертикальная линия, начинающаяся от горизонтального сегмента и направленная вниз, указывает допустимую высоту установки, равную или меньше 750 мм от уровня дороги для этого устройства.

…".

Приложение 4

Добавить новый пункт 2.5 следующего содержания:

"2.5 Однако в случае, если устройство предназначено для установки на высоте, равной или меньше 750 мм над уровнем дороги, то фотометрическая интенсивность проверяется только под углом 5° вниз;".

Пункт 3, название, изменить следующим образом:

"3. Фотометрические измерения огней".

Добавить новый пункт 3.3 следующего содержания:

"3.3 Для любого сигнального огня, за исключением тех, которые оборудованы лампой (лампами) накаливания, интенсивность света, измеренная после одной минуты и после 30 минут работы, должна соответствовать минимальным и максимальным предписаниям. Распространение интенсивности света после одной минуты работы может быть рассчитано с помощью распределения интенсивности света после 30 минут работы путем применения к каждой точке испытания коэффициента световой интенсивности, измеренного на линии HV после одной минуты и после 30 минут работы".